

Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses
Band: 108 (1982)
Heft: 5

Vereinsnachrichten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Actualité

Salaires des ingénieurs et des architectes EPFL: les préoccupations de l'UVIADÉ

L'Union vaudoise des ingénieurs et architectes diplômés employés (UVIADÉ) a tenu le 9 février 1982 sa 8^e assemblée générale ordinaire. Dans son analyse de la situation des ingénieurs et architectes collaborant au sein des bureaux privés vaudois, l'UVIADÉ constate deux phénomènes inquiétants:

1. Le désintérêt des jeunes pour la profession d'ingénieur civil qui se manifeste par la faible proportion de romands dans la promotion EPFL 1982: 10 romands, dont 2 vaudois.
2. Le faible niveau de rétribution offert dans les bureaux d'ingénieurs et d'architectes vaudois. Le tableau ci-dessous permet de comparer les salaires minimaux pratiqués sur la place de Lausanne au 1^{er} janvier 1982.

Force est de constater le déséquilibre qui existe entre ces différents employeurs pour des ingénieurs ou des architectes ayant une formation identique. Il y a probablement là une forme d'explication au désintérêt des jeunes pour les professions liées à la construction.

Malgré les revendications modérées de l'UVIADÉ mentionnées dans le tableau, celles-ci n'ont pas été agréées par l'association patronale, ce qui a amené l'UVIADÉ à refuser de signer la convention actuellement en vigueur.

En remplacement du président démissionnaire, M. Jean-Daniel Marchand, l'assemblée générale a élu comme nouveau président M. Jean-François Rosselet, 30 ans, architecte EPFL.

Congrès

Corrosion des installations

Les problèmes liés à ce phénomène prennent une importance grandissante. La connaissance de la corrosion n'allant pas de soi, un groupe d'étude s'est constitué il y a quelques années sous l'égide de la Chambre genevoise immobilière (C.C.C.C.: Communauté de combat contre la corrosion). Le premier résultat de son travail a été publié en 1979 sous forme d'un « Manuel pratique de la corrosion ».

Les architectes étant les premiers intéressés par ces problèmes, cette association a décidé d'organiser — en collaboration avec le Groupe genevois de physique du bâtiment, animé par M. O. Barde — une séance d'information sur cette question

Lundi 6 mars 1982 à 20 h. 30 au CIP, 98, rue de St-Jean, 1^{er} étage, salle F.

Tous les professionnels concernés par ces problèmes sont invités à s'y joindre.

1982 Salaires annuels minimaux des ingénieurs et des architectes¹

Expérience	Convention collective vaudoise ²	Salaires revendiqués par l'UVIADÉ	Assistants ³ + collaborateurs scientifiques EPFL	Ville de Lausanne ⁴	Canton de Vaud	Confédération ⁵ CFF
A la fin de la formation	35 717	35 717	40 100 ⁶	47 081 ⁷	47 497 ⁸	47 709 ^{6,9}
Après 3 ans de pratique	40 373	42 733	45 000 ⁶	50 001 ^{7,10}	52 593 ⁸	53 885 ^{6,11}
Après 6 ans de pratique	45 029	49 749	53 650 ⁶	55 841 ^{7,12}	57 018 ⁸	62 637 ^{6,13}

¹ Formation correspondant aux Ecoles polytechniques fédérales (Lausanne ou Zurich).

² Convention non signée par l'UVIADÉ en 1981 et 1982.

³ Statut particulier des assistants (pour les fonctionnaires EPFL, voir salaires Confédération).

⁴ La ville augmente les salaires tous les 2 ans. Augmentation de Fr. 2920.— le 1.1.82.

⁵ Conditions moins favorables à l'engagement: baisses d'environ Fr. 7000.— par rapport à 1981.

⁶ Y compris allocation de résidence et allocation de renchérissement.

⁷ Y compris 13^e salaire.

⁸ Y compris prime annuelle de Fr. 1200.—.

⁹ Age minimum supposé: 23 ans.

¹⁰ Avec une augmentation biennale de Fr. 2920.—.

¹¹ Age minimum supposé: 26 ans.

¹² Avec 3 augmentations biennales de Fr. 2920.—.

¹³ Age minimum supposé: 29 ans.

Wer finanziert unsere Zukunft?

Zurich, vendredi 26 mars 1982

Selon la formule du lunch-discussion, l'ingénieur britannique Harry Pollak présentera son expérience dans le domaine du financement industriel. Venu en Suisse il y a six ans sur la demande d'un groupe international pour assainir une fabrique de papier menacée de disparaître, il la dirige aujourd'hui avec succès. Cette manifestation aura lieu le 26 mars prochain de 11 h. 45 à 13 h. 45 à l'hôtel Zurich, Neumühlequai 42, 8001 Zurich. Renseignements et inscription: TEL, case postale 111, 8126 Zumikon, tél. 01/918 18 20.

EPFL

Béton cellulaire

Lausanne, 29-31 mars 1982

Un colloque réunira une quarantaine de spécialistes venant de 16 pays pour discuter en particulier de l'effet de l'humidité sur les propriétés du béton cellulaire.

On sait que ce matériau a pris une importance accrue, en raison du coût de plus en plus élevé de l'énergie. Une vingtaine d'exposés lui seront consacrés au cours de ce colloque, tenu en langue anglaise exclusivement.

Renseignement et inscription (Fr. 250.—): Laboratoire des matériaux de construction, EPFL, chemin de Bellerive 32, 1007 Lausanne; tél. 021/47 28 43.

Hydrologie de surface

Journée d'étude 1982

L'Institut de Génie rural de l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne organise, avec la collaboration de l'Université d'Ottawa, 5 journées d'étude sur les thèmes suivants:

Mercredi 26 mai: Mesure des paramètres hydro-météorologiques, interprétation des mesures.

Mercredi 2 juin: Traitement des données hydro-météorologiques.

Mercredi 9 juin: Relations pluies-débits et introduction aux modèles hydrologiques.

Mardi 22 juin et mercredi 23 juin: Analyse des effets de l'urbanisation sur les débits de crue en vue de leur contrôle.

Les programmes détaillés ainsi que les conditions de participation peuvent être obtenus auprès de:

R. Gloor, Institut de Génie rural, En Bassenges, 1024 Ecublens. Tél. 021/35 06 11/14

EPFZ

La commande numérique à l'EPFZ

Journée d'information, 25 mars 1982

— Pourquoi les machines à commande numérique (CN) sont-elles si importantes pour une fabrication économique?

— Quels avantages économiques apporte l'utilisation de commandes à microprocesseurs dans les machines à commande numérique?

— Comment pouvons-nous prendre en considération des avantages réellement quantifiables de la fabrication par commande numérique lors des décisions d'investissement?

Ces questions et d'autres aussi brûlantes seront traitées au moyen d'exemples pratiques lors de la 3^e journée d'information GWF/IWF sur la CN du 25 mars 1982.

Avant ces exemples, on donnera aux participants un aperçu systématique des procédés utilisés dans les calculs de coût et d'investissement.

La journée est organisée par la Société suisse pour la construction des machines et les techniques de fabrication avec l'appui de l'Institut du même nom de l'EPFZ.

Cette journée fait suite aux 2 précédentes, couronnées de succès, portant sur « la conception des machines » et « software/hardware » (logiciel/matériel) qui, à chaque fois, ont reçu plus de 250 participants.

Les 4^e journées qui boucleront le cycle se dérouleront les 28 et 29 septembre 1982. Les chapitres principaux en seront: systématique et possibilité des systèmes de CAD/CAM (CAO/FAO), vue d'ensemble et possibilités des cellules de production et des systèmes flexibles de production.

L'ensemble des quatre journées donne une information complète sur la systématique et sur l'état présent de la technique de la commande numérique. Le spécialiste comme le généraliste tireront d'importants profits de ce cycle d'information.

Une documentation et des renseignements complémentaires peuvent être obtenus du secrétariat de l'Institut pour la construction des machines et les techniques de fabrication (IWF) de l'EPFZ, 8092 Zurich.

Vie de la SIA

Section jurassienne

L'assemblée générale statutaire de 1981 aura lieu le jeudi 18 mars 1982 à 18 h. au restaurant du Central à Delémont.

Ordre du jour

- Communications
- Admission de MM. Gnägi et Strasser
- Passation des comptes et décharge
- Proposition et nomination des membres des différentes commissions du comité, des

délégués, du nouveau président.

- Rapport du président sur l'activité 1981
- Nomination de M. Etienne Bueche comme membre d'honneur
- Divers.

L'assemblée sera précédée de la visite de la galerie du SEDE; rendez-vous à 16 h. à Bellerive-Soyhières, chemin fléché.

HILSA 82

Zurich, 16-20 mars 1982

Nouveautés au sein du programme de vente: radiateurs Dia-lux «NTR»

Un système de chauffage à basse température économique et avantageux

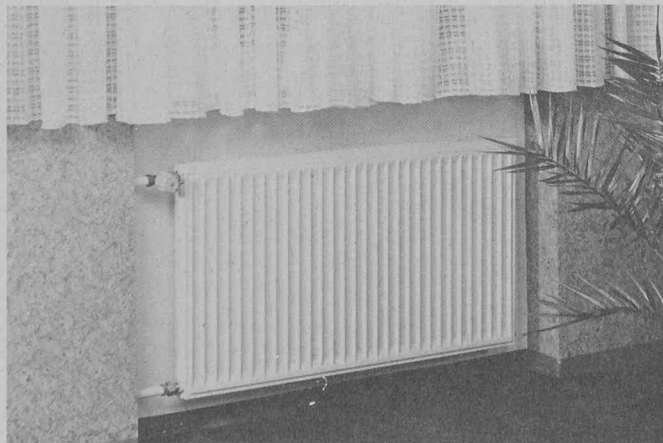
Au début de l'année 1982, la maison A. Niklaus + Cie, Lyss, a repris la représentation générale en Suisse des radiateurs Dia-lux «NTR», fabriqués en Suisse par Neomatic Produktions SA à Kirchberg/BE au moyen d'installations ultramodernes, sur la base d'un know-how de plus de 20 ans mis à disposition par la maison-mère en Allemagne. Les moyens rationnels de production permettent non seulement d'obtenir un prix de vente intéressant absolument concurrentiel mais encore une qualité irréprochable. Les radiateurs Dia-lux «NTR», conformes aux normes DIN, peuvent être obtenus avec une, deux ou trois rangées de corps de chauffe. Quatre profondeurs — 40 mm, 65 mm, 140 mm et 210 mm — ainsi que cinq hauteurs — 250 mm, 400 mm, 550 mm, 650 mm et 950 mm — sont à disposition. Suivant le modèle, les longueurs peuvent varier entre 400 mm et 3000 mm. Ces radiateurs sont en tôle d'acier laminé à froid d'une épaisseur minimale de 1,25 mm résistant à une pression de service de 7 bars. Grâce à leur revêtement plastique précédé d'une phosphatation et d'une couche de fond au trempé, les radiateurs Dia-lux résistent aux conditions d'utilisation les plus rudes. Le poudrage électrostatique garantit en outre une couleur inaltérable pendant

de nombreuses années. Le système à 4 manchons d'accouplement est particulièrement apprécié lorsque d'anciens radiateurs doivent être remplacés par des nouveaux aux meilleures conditions possibles. Les radiateurs Dia-lux sont également livrables avec une vanne tubulaire pour le raccordement à un ou deux tuyaux. Leur emballage avec feuilles à alvéoles, qui n'est retiré qu'après le montage et l'essai des radiateurs, permet de les protéger de la saleté et des dégâts pouvant survenir lors du montage ou du transport.

Les efforts lors de la conception des corps de chauffe Dia-lux «NTR» se sont concentrés essentiellement sur le rendement économique de l'installation. Les radiateurs peuvent en effet être alimentés à des températures de 50° à 60 °C, d'où une économie d'énergie sensible. Le système de vanne, allié à un détecteur thermostatique Danfoss, permet en outre de tenir compte des sources de chaleur supplémentaires telles que personnes se trouvant dans le local, lampes, cuisinières, etc. La faible quantité d'eau contenue dans ces radiateurs engendre en outre une adaptation rapide du système aux variations de température, permettant ainsi de limiter les pertes de chaleur à un strict minimum. Les radiateurs peuvent également être alimentés au moyen d'énergies de remplacement.

Grâce à leur conception compacte et leur design moderne offrant de nombreuses possibilités — face frontale à lamelles décoratives ou surface légèrement profilée — ces nouveaux radiateurs s'adaptent harmonieusement à tous les environnements. Les 40 ans d'expérience de Niklaus + Cie dans le domaine des installations sanitaires et de chauffage prédestinent cette entreprise à devenir le conseiller de ses clients en matière de chauffage, et il le restera également pour les questions d'isolation. Au stand HILSA, on trouvera, outre les radiateurs Dia-lux, du matériel d'isolation ainsi que des articles pour le sanitaire et l'industrie.

HILSA halle 6, stand 611
Alfred Niklaus + Cie
articles sanitaires
3250 Lyss/BE



Un nouveau radiateur Dia-lux NTR.

Passavant — technique de l'écoulement des eaux

Passavant — Werner Maag SA présentent à leur stand leurs produits facilitant l'écoulement des eaux.

Les procédés techniques ou physiques complexes sont démontrés sur modèles en coupe ou sur systèmes en fonctionnement.

La maison Werner Maag SA offre une solution basée sur une expertise de spécialistes qui analysent au plus près non seulement les questions purement techniques mais également le coût des travaux.

Ses techniques garantissent une solution optimale aux problèmes d'écoulement des eaux.

Le stand présente des crépines de toit, des crépines de sol, des séparateurs à graisses et à hydrocarbures, des dispositifs anti-refoulement ainsi que des bouches d'écoulement en acier inoxydable *Vetterli* et des couvercles de regard en aluminium (Fabr. *Purator*).

Les spécialistes de *Passavant* et de *Werner Maag SA* se tiennent à disposition durant toute la durée de la Foire.

Passavant Halle 6
Werner Maag SA Stand 625
8032 Zurich

Orion Al-Ko SA

Cette société de construction d'appareils de ventilation, de chauffage, de climatisation et de réfrigération expose les produits suivants, partiellement en service:

Appareils de faux plafonds avec récupérateur de chaleur à pla-

ques. — Récupérateurs de chaleur «Heat-Pipe» (par tubes caloporteurs). — Récupérateurs de chaleur rotatifs. — Appareils pour locaux stériles. — Pompes à chaleur pour piscines. — Appareils compacts à régulateur de vitesse composés d'un seul caisson. — Appareils de climatisation pour locaux d'ordinateurs. — Ventilateurs de toiture. — Modèles pour l'industrie alimentaire et laboratoires de chimie. — Récupérateurs de chaleur avec échangeur à plaques d'aluminium et régulation complète. — Monobloc exécution montée sur cadre de 20-80 000 m³/h. Le manque de place ne permet pas d'exposer une combinaison complète de ces appareils; seule est présentée une unité de caisson-ventilateur C-G 3350. Cadres en fer profilé de 3 mm galvanisés. Coffrage à doubles parois isolées. Les coins profilés et le coffrage sont vernis en gris. — Aérothermes superposés du type 140 au type 650, les fameux aérothermes Orion. Il faut remarquer qu'ils peuvent être équipés de batteries pour un système de chauffage à basse température. Par manque de place, le type 1000 n'a pas pu être exposé. — Parois de démonstration pour les accessoires électriques. — Pompes à chaleur domestiques, dont un modèle monté sur un bouilleur d'une contenance de 300 litres. — Echangeurs de chaleur tubulaires pour piscines.

Du 16 au 20 mars 1982, les conseillers techniques d'Orion Al-Ko SA donneront volontiers tout renseignement complémentaire.

Orion Al-Ko SA Halle 4
Case postale Stand 433
8037 Zurich

Produits nouveaux

Nouvelle génération plus économique de canalisations électriques préfabriquées

Le premier constructeur européen de canalisations électriques préfabriquées étend à 800 A la gamme de canalisations du type KSA limitée jusqu'à maintenant à 250 A. Pour la moyenne puissance sous 660 V de tension nominale, il offre ainsi une gamme

homogène en trois tailles et huit calibres.

Outre la qualité et la sécurité, qui sont naturellement restées primordiales, l'économie à l'achat, à l'installation et en exploitation a été le premier objectif lors de la conception et de la fabrication de ce nouveau produit: une technologie métallurgique de pointe avec des conducteurs en alliage léger plaqué cuivre et argenté des surfaces de contact confère au modèle KSA la qualité du cuivre au prix et au poids de l'aluminium.

